Porównanie tłumaczeń Łukasza 9:26

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Który bowiem kolwiek zawstydziłby się Mnie i moich słów tego Syn człowieka zawstydzi się kiedy przyszedłby w chwale Jego i Ojca i świętych zwiastunów |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Kto bowiem zawstydzi się\* Mnie i moich słów, tego i Syn Człowieczy będzie się wstydził, gdy przyjdzie w chwale swojej,\*\* Ojca i świętych aniołów.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Który bowiem zawstydziłby się mnie i moich słów. tego Syn Człowieka zawstydzi się, kiedy przyjdzie w chwale jego i Ojca i świętych zwiastunów. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Który- bowiem kolwiek zawstydziłby się Mnie i moich słów tego Syn człowieka zawstydzi się kiedy przyszedłby w chwale Jego i Ojca i świętych zwiastunów |

1. 1) <x>470 10:33</x>; <x>490 12:9</x>; <x>520 1:16</x>; <x>620 1:8</x>; <x>620 2:12</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>450 14:5</x>; <x>470 24:30</x>; <x>470 25:31</x>; <x>470 26:64</x> [↑](#footnote-ref-3)